

§ 3. Pour les cultures successives de mottes de gazon, visées à l'article 2, 4°, les quantités suivantes d'engrais, exprimées en kg d'anhydride phosphorique et en kg d'azote, sont autorisées par ha et par an :

Période	Anhydride phosphorique	Azote total	Azote provenant des effluents d'élevage et d'autres engrais	Azote provenant des engrais chimiques
1 ^{er} janvier 2000 - 31 décembre 2000	185	560	500	375
1 ^{er} janvier 2001 - 31 décembre 2002	175	560	405	435
à partir de 2003	160	600	310	435

Art. 4. § 1^{er}. Pour que l'utilisateur puisse épandre les quantités d'engrais visées à l'article 3, celui-ci doit présenter une demande à la Mestbank à l'aide du formulaire de demande. Il remplit à cet effet un formulaire de demande mis à disposition par la Mestbank, complété par un relevé des parcelles faisant l'objet de la demande, sur base de l'indication sur du matériel cartographique dans le cadre de la déclaration, telle que visée à l'article 3, § 1^{er}, 5° du décret.

§ 2. La demande visée au § 1^{er} doit être introduite auprès de la Mestbank :

1° avant le 1^{er} janvier de l'année au titre de laquelle l'augmentation est appliquée, pour ce qui concerne les combinaisons de cultures visées à l'article 2, 1° et 2°;

2° avant le 1^{er} mai de l'année au titre de laquelle l'augmentation est appliquée, pour ce qui concerne les combinaisons de cultures visées à l'article 2, 3° et 4°.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

Mme V. DUA

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 1021

[S - C - 2000/31563]

16 DECEMBER 1999. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2000 :

§ 1. — worden de niet-toegewezen ontvangsten geraamd op : (in miljoen frank) 58.960,0

voor de lopende ontvangsten : 52.364,2

voor de kapitaalontvangsten : 6.595,8

overeenkomstig Titels I en II van bijgevoegde tabel.

§ 2. — worden de aan de organieke fondsen toegewezen ontvangsten geraamd op : 8.685,7

overeenkomstig Titel III van bijgevoegde tabel.

Hetzij samen : 67.645,7

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[S - C - 2000/31563]

16 DECEMBRE 1999. — Ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2000 :

§ 1^{er}. — les recettes non affectées s'élèvent à : (en millions de francs) 58.960,0

pour les recettes courantes : 52.364,2

pour les recettes en capital : 6.595,8

conformément aux Titres I et II du tableau ci-annexé.

§ 2. — les recettes affectées aux fonds organiques s'élèvent à : 8.685,7

conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

Soit ensemble : 67.645,7

Art. 3. De op 31 december 1999 bestaande belastingen ten behoeve van het Gewest worden tijdens het jaar 2000 ingevorderd volgens de wetten, ordonnanties, besluiten en tarieven die er de zetting en invordering van regelen.

Art. 4. De Regering wordt ertoe gemachtigd het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 1989 tot en met 2000 door leningen te dekken.

Art. 5. De Regering wordt gemachtigd elke verrichting inzake financieel beheer in het algemeen belang van de gewestelijke thesaurie en elke verrichting van beheer van de gewestenschuld te doen.

Art. 6. De Regering wordt gemachtigd de vervroegde terugbetaling van leningen overeenkomstig de bepalingen van de leningsovereenkomsten, de verrichtingen inzake financieel beheer in het algemeen belang van de gewestelijke thesaurie en de uitgaven die voortvloeien uit verrichtingen inzake beheer van de gewestenschuld via leningen te dekken.

Art. 7. De Regering wordt gemachtigd rentedragende financieringsmiddelen te creëren met inbegrip van de thesauriebewijzen zoals bedoeld door de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen.

Art. 8. In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt een voorafname gedaan op de lopende ontvangsten van het Fonds voor het Beheer van Afval- en Regenwater ten belope van een bedrag van 57.000.000 F dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist, art. 07.36.30.

Art. 9. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2000.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 december 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000.*

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, A - 49/1. — Verslag (verwijzing), A - 49/2.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 9 en 10 december 1999. Aanneming. Vergadering van 10 december 1999.

Art. 3. Les impôts au profit de la Région existant au 31 décembre 1999 seront recouvrés pendant l'année 2000 d'après les lois, ordonnances, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Art. 4. Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses par rapport aux recettes du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour les années budgétaires 1989 à 2000 y compris.

Art. 5. Le Gouvernement est autorisé à conclure toute opération de gestion financière dans l'intérêt général de la trésorerie régionale et toute opération de gestion de la dette régionale.

Art. 6. Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts le remboursement par anticipation d'emprunts aux dispositions des conventions d'emprunt, les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général de la trésorerie régionale et les dépenses découlant des opérations de gestion de la dette régionale.

Art. 7. Le Gouvernement est autorisé à créer des moyens de financement productifs d'intérêts en ce compris les billets de trésorerie tels que visés par la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

Art. 8. Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, un prélèvement est effectué sur les recettes courantes du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales à concurrence d'un montant de 57.000.000 F qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor, art. 07.36.30.

Art. 9. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 décembre 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000.*

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, A - 49/1. — Rapport (renvoi), A - 49/2.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 9 et 10 décembre 1999. Adoption. Séance du 10 décembre 1999.

TABEL VAN DE ONTVANGSTEN — TABLEAU DES RECETTES

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouvel article T.S.D.NN.CE	FC — CF	Initieel 1999 — Initial 1999	Initieel 2000 — Initial 2000	
TITEL I. — <i>Lopende ontvangsten</i> <i>Sectie I. — Fiscale Ontvangsten</i> Gewestelijke Belastingen					TITRE I ^{er} . — <i>Recettes courantes</i> <i>Section I^{re}. — Recettes fiscales — Impôts régionaux</i>
Belasting op de spelen en de weddenschappen	1.1.99.01.36.90	13.60	569,0	450,0	Taxe sur jeux et paris
Registratierechten	1.1.99.02.36.40	13.60	3 281,7	4 140,2	Droits d'enregistrement
Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	1.1.99.03.36.90	13.60	205,4	250,0	Taxes sur les appareils automatiques et de divertissement
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken	1.1.99.04.36.90	13.60	69,4	77,0	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées
Autonome gewestelijke belasting	1.1.99.05.36.90	13.60	2 330,0	3.074,3	Taxe régionale autonome
Belasting op de bank- en financieringsinstellingen en op de geldautomaten	1.1.99.06.36.90	13.60	27,2	28,9	Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets
Belasting op de aanplakborden	1.1.99.07.36.90	13.60	8,8	7,4	Taxe sur les panneaux d'affichage
Belasting op gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen	1.1.99.08.36.90	13.60	48,6	31,6	Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes
Belasting op de verdeelapparaten van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen	1.1.99.09.36.90	13.60	3,4	4,7	Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux
Belastingen op de agentschappen voor weddenschappen op paardenwedrennen	1.1.99.10.36.90	13.60	1,9	1,9	Taxe sur les agences de paris aux courses de chevaux
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een taxi-dienst	1.1.99.11.36.90	13.60	36,8	36,8	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de taxi
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	1.1.99.12.36.90	13.60	4,3	3,5	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur
Taks op de vergunning voor het inzetten van een taxi bij het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	1.1.99.13.36.90	13.60	0,1	0,1	Taxe sur l'autorisation d'affecter un taxi à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur
Taks in verband met de afgifte van administratieve documenten, inschrijvingen voor examens en diversen	1.1.99.14.36.90	13.60	1,8	1,9	Taxe relative à la délivrance des documents administratifs, inscriptions aux examens et divers
Onroerende voorheffing	1.1.99.15.37.10	13.60	495,0	560,0	Précompte immobilier
Belasting op de stapelplaatsen van schroot	1.1.99.16.36.90		—	0,1	Taxe sur les dépôts de mitraille
Belasting op de storting van afvalwater	1.1.99.17.36.90		—	—	Taxe sur le déversement des eaux usées
Belasting op drijfkracht	1.1.99.18.36.90		—	—	Taxe sur la Force Motrice
Totaal Sectie I			7 083,4	8 668,4	Total Section I ^{re}

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouvel article T.S.D.NN.CE	FC — CF	Initieel 1999 — Initial 1999	Initieel 2000 — Initial 2000	
<i>Sectie II. — Algemene niet-fiscale ontvangsten</i>					<i>Section II. — Recettes générales non fiscales</i>
Diverse opbrengsten	1.2.99.01.06.00	13.40	26,9	2,0	Produits divers
Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	1.2.99.02.06.00	13.40	1,0	1,0	Remboursement de sommes indûment payées
Tussenkost van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bezettingskosten van de lokalen en de werkingskosten van de raden	1.2.99.03.16.20	01.10	6,4	6,4	Intervention de la Commission communautaire commune dans les frais d'occupation de locaux et de fonctionnement des assemblées
Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	1.2.99.04.49.10	13.30	65,2	69,1	Contribution de la Commission communautaire commune pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijdrage van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	1.2.99.05.49.10	13.30	52,1	—	Contribution de la Commission communautaire flamande pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijdrage van de Franse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	1.2.99.06.49.10	13.30	208,6	—	Contribution de la Commission communautaire française pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Voorafname op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater	1.2.99.07.36.30	****	54,6	57,0	Prélèvement du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales
Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz....	1.2.99.08.11.11	13.40	74,4	75,0	Remboursement de traitements, allocations, etc. ...
Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten	1.2.99.09.12.11	13.40	5,7	10,0	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds
Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen	1.2.99.10.16.00	13.40	0,2	—	Produit de la vente de biens non durables
Prestaties van het proef- en ontledingsstation (POS)	1.2.99.11.16.11	11.301	15,0	12,0	Prestation de la station d'essais et d'analyses (SEA)
Terugbetaling door de « MIVB » en « DE LIJN » van de huurlasten verbonden met de vestiging van hun busstation in het Communicatiecentrum Noord (CCN)	1.2.99.12.16.11	12.13	—	—	Remboursement par la « STIB » et « DE LIJN » des charges locatives liées à l'implantation de leur gare de bus au Centre de Communication Nord (CCN)
Opbrengst van gewestelijke in huur gegeven goederen	1.2.99.13.16.10	07.10	—	—	Produit des biens régionaux donnés en location
Renten op plaatsingen	1.2.99.14.26.10	13.10	0,1	1,5	Intérêts de placements
Terugbetaling door derden van interesten aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	1.2.99.15.26.10	07.10	8,2	5,6	Remboursements d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement
Toegekend gedeelte van de personenbelasting	1.2.99.16.49.42	13.30	34 890,5	36 700,0	Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques
Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3e lid, van de wet van 16 januari 1989 (de « dode hand »)	1.2.99.17.49.41	13.30	876,9	853,7	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 (la « main-morte »)
Terugbetaling door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) van niet-gebruikte begrotingssaldi	1.2.99.18.46.40	07.30	—	—	Remboursement par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) de soldes budgétaires non utilisés
Terugbetaling door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) van niet-gebruikte begrotingssaldi	1.2.99.19.46.40	06.43	—	—	Remboursement par l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) de soldes budgétaires non utilisés

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouvel article T.S.D.NN.CE	FC — CF	Initieel 1999 — Initial 1999	Initieel 2000 — Initial 2000	
Terugbetaling door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN) van niet-gebruikte begrotingssaldi	1.2.99.20.46.40	07.34	—	—	Remboursement par l'Agence régionale pour la Propreté (ARP) de soldes budgétaires non utilisés
Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet-gebruikte begrotingssaldi	1.2.99.21.46.40	03.40	—	—	Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale de soldes budgétaires non utilisés
Terugbetaling door de Federale Overheid van interesten aangaande leningen	1.2.99.22.26.20	13.10	1,1	3,0	Remboursement d'intérêts en provenance du Pouvoir fédéral relatif aux prêts
Bijdrage van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de « Kleine Ring »	1.2.99.23.38.10	12.13	68,6	—	Contribution de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) dans le cadre de l'accord de coopération concernant la « Petite Ceinture »
Ontvangst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing	1.2.99.24.49.40	13.30	100,0	100,0	Recette en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier
Terugbetaling door het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG) van niet-gebruikte begrotingssaldi	1.2.99.25.46.40	01.30	—	—	Remboursement par le Centre d'Informatique de la Région bruxelloise (CIRB) de soldes budgétaires non utilisés
Storting van het aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekende deel van het boni van de Provincie Brabant ingevolge de splitsing van deze laatste	1.2.99.26.48.10		—	—	Versement de la part revenant à la Région de Bruxelles-Capitale du boni de la Province de Brabant suite à la scission de cette dernière
Terugbetaling van een schuldvordering door de Brusselse Gewestelijke huisvestingsmaatschappij (BGHM)	1.2.99.27.86.10		—	—	Remboursement d'une créance par la Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)
Totaal Sectie 2			36 455,5	37 896,3	Total Section 2
<i>Sectie III. — Specifieke niet-fiscale ontvangsten</i>					<i>Section III. — Recettes non fiscales spécifiques</i>
Afdeling 10 : Algemene uitgaven van de Administratie					Division 10 : Dépenses générales de l'Administration
Tussenkost E.U. Structuurfondsen	1.3.10.01.39.10	01.23	5,0	—	Intervention U.E. Fonds structurels
Overdracht van de Agglomeratie Brussel	1.3.10.02.48.52	13.20	4 348,0	4 785,0	Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles
Afdeling 11 : Economische ontwikkeling					Division 11 : Développement économique
Ontvangsten komend van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) ter financiering van gemeenschappelijke projecten	1.3.11.03.59.10	10.10	10,0	—	Recettes en provenance du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA) pour le financement de projets communs
Ontvangsten komend van de BGDA voor de acties in co-financiering in het kader van doelstelling 4 van het Europees Sociaal Fonds	1.3.11.10.59.10	10.10	—	2,2	Recettes en provenance de l'Orbem pour des actions cofinancées dans le cadre de l'objectif 4 du Fonds social européen
Afdeling 12 : Uitrustingen en vervoer					Division 12 : Equipements et déplacements
Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren	1.3.12.04.36.90	12.12	—	0,0	Recettes en provenance d'opérateurs radio et de téléphonie, public et privés
Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten	1.3.12.05.36.90	12.12	—	0,0	Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme
Afdeling 13 : Tewerkstelling					Division 13 : Emploi
Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 35 van de wet van 16 januari 1989	1.3.13.06.49.41	13.30	1 010,0	1 010,0	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 35 de la loi du 16 janvier 1989

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouvel article T.S.D.NN.CE	FC — CF	Initieel 1999 — Initial 1999	Initieel 2000 — Initial 2000	
Afdeling 14 : Lokale besturen					Division 14 : Pouvoirs locaux
Terugbetaling door de gemeenten van de door het Gewest gefinancierde kosten betreffende de verkiezingen	1.3.14.07.12.30	01.10	—	—	Remboursement par les communes des frais relatifs aux élections préfinancés par la Région
Afdeling 17 : Monumenten en landschappen					Division 17 : Monuments et sites
Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen	1.3.17.08.16.12	08.10	1,0	1,3	Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et les Sites
Opbrengst van deelnemingen, mecenaat en diverse overdrachten in verband met Monumenten en Landschappen	1.3.17.09.38.50	08.10	1,0	1,0	Produit des participations, mécénats et transferts divers en relation avec les Monuments et les Sites
Totaal Sectie 3			5 375,0	5 799,5	Total Section 3
Totaal Titel I			48 913,9	52 364,2	Total Titre I ^{er}
TITEL II. — <i>Kapitaalontvangsten</i>					TITRE II. — <i>Recettes en capital</i>
Sectie I. — Fiscale ontvangsten					Section I ^{re} . — Recettes fiscales
Successierechten	2.1.99.01.56.50	30.30	6 193,9	6 367,0	Droits de succession
Totaal Sectie I			6 193,9	6 367,0	Total Section I ^{re}
Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten					Section II. — Recettes non fiscales
Terugbetaling van aflossingen door de Federale Overheid	2.2.99.01.91.10	14.10	3,5	3,5	Remboursements d'amortissements en provenance du Pouvoir fédéral
Betaling door de Federale Overheid voor de werken betreffende het stroomgebied van de Zenne	2.2.99.02.69.43	12.32	—	201,0	Paiement par le Pouvoir fédéral pour les travaux pour le bassin de la Senne
Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	2.2.99.03.76.32	01.25	130,0	—	Produit de la vente de biens immeubles
Terugbetaling door derden van aflossingen aangaande leningen, andere inzake huisvesting en sanering	2.2.99.04.87.20	07.10	25,3	24,3	Remboursements d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement
Totaal Sectie 2			158,8	228,8	Total Section 2
Totaal Titel 2			6 352,7	6 595,8	Total Titre 2
TITEL III. — <i>Ontvangsten op de organieke fondsen</i>					TITRE III. — <i>Recettes sur les fonds organiques</i>
Afdeling 11 : Fonds voor hulp aan de ondernemingen, Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest, Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel, Brussels hoofdstedelijk oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw					Division 11 : Fonds d'aide aux entreprises, Fonds bruxellois pour le développement économique régional, Fonds pour la promotion du commerce extérieur, Fonds d'orientation et de garantie pour l'agriculture de la Région de Bruxelles-Capitale
Terugbetaling van rentetoelagen en kapitaalpremies (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	3.0.11.01.86.10	11.301	6,2	8,0	Remboursement des subventions intérêts et primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouvel article T.S.D.NN.CE	FC — CF	Initieel 1999 — Initial 1999	Initieel 2000 — Initial 2000	
Bijdrage van het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO) voor regionale ontwikkelingsprojecten (toe te wijzen aan het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest)	3.0.11.02.59.10		61,2	51,1	Montants alloués par le Fonds européen pour le développement régional (FEDER) pour les projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional)
Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen — prototypes)	3.0.11.03.86.10	11.301	35,0	10,0	Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises — prototypes)
Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toe te wijzen aan het Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	3.0.11.04.86.10	11.40	5,0	5,0	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)
Afdeling 12 : Fonds voor uitrusting en verplaatsingen					Division 12 : Fonds pour l'équipement et les déplacements
Verkoop van kasseien en lastencohiers, verhuring van reclameborden, toevallige ontvangsten	3.0.12.05.16.11	12.13	20,0	20,0	Vente de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espaces publicitaires, recettes fortuites
Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren	3.0.12.06.36.90	12.12	50,6	10,0	Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés
Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen	3.0.12.07.38.30	12.12	30,0	30,0	Indemnités versées par des organismes assureurs
Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten	3.0.12.08.36.90	12.12	50,0	50,0	Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme
Toelage van de Europese Unie ten gunste van het « Drive »-programma	3.0.12.09.59.10	12.12	10,0	2,0	Subsides de l'Union européenne en faveur du programme « Drive »
Verkoop van onroerende goederen	3.0.12.10.76.32	12.12	8,1	—	Vente de biens immeubles
Afdeling 15 : Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw					Division 15 : Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social
Terugbetaling van premies door privé-personen	3.0.15.11.58.21	07.10	14,0	14,0	Remboursement de primes par des particuliers
Terugbetalingen door de Huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's	3.0.15.12.86.20	07.10	209,3	300,2	Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liées aux programmes d'investissement
Afdeling 16 : Fonds voor stedenbouw en grondbeheer					Division 16 : Fonds d'aménagement urbain et foncier
Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedenbouw, meerwaarden	3.0.16.13.38.50	07.20	5,0	5,0	Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values
Terugbetaling van premies voor de verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden	3.0.16.14.58.21	07.20	1,0	1,0	Remboursement des primes en matière d'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs
Terugbetaling door gemeenten en OCMW's van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing. — Terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop	3.0.16.15.89.32	07.20	82,3	82,0	Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine. — Remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas de vente

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouvel article T.S.D.NN.CE	FC — CF	Initieel 1999 — Initial 1999	Initieel 2000 — Initial 2000	
Afdeling 18 : Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna, Fonds voor de bescherming van het milieu, Fonds voor het beheer van afval- en regenwater					Division 18 : Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune, Fonds pour la protection de l'environnement, Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales
Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)	3.0.18.16.06.00	07.30	15,0	15,0	Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnités, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)
Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	3.0.18.17.16.00	07.30	35,0	45,0	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Jacht- en visverloven (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	3.0.18.18.37.70	07.30	0,1	0,1	Permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Heffing ter bestrijding van de milieuhinder (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	3.0.18.19.36.20	07.40	708,4	765,4	Taxe de lutte contre les nuisances (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)
Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	3.0.18.20.16.20	07.30	85,0	85,0	Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien des espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsstations (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	3.0.18.21.69.20	07.40	279,9	186,9	Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)
Afdeling 23 : Fonds voor het beheer van de gewestsschuld					Division 23 : Fonds pour la gestion de la dette régionale
Leningopbrengsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen met inbegrip van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen)	3.0.23.22.96.10	14.10	7 000,0	7 000,0	Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises)
Totaal Titel 3			8 711,1	8 685,7	Total Titre 3
Totaal Titels 1 + 2 + 3			63 977,7	67 645,7	Total Titres 1 + 2 + 3